

DS Espagnol LV1 - ECG 2

Vendredi 16 janvier 2026

Durée: 4 heures

Aucun document autorisé

Ce sujet comprend les 5 documents suivants:

-Document 1: « Chile no puede permitirse perder su consenso climático », Marcelo Mena, *El País*, 25 de noviembre de 2025

-Document 2: « El plan 2026 de la Casa Rosada: Quitar derechos y destruir el medioambiente », Melisa Molina, *Página 12*, 12 de enero de 2026

-Documents 3: Dos fotografías : Marcha contra un megaproyecto de mina de cobre, Mendoza, Argentina, diciembre de 2025

-Documento 4: Caricatura de Patán, « Colono », *El Espectador* (Colombia), 13 de enero de 2026

-Documents 5: «La transition énergétique enrichit les milliardaires et dévaste les pays du Sud, selon Oxfam», Emmanuel Clévenot, *Reporterre*, 24 septembre 2025

I- COMPRÉHENSION: RÉSUMÉ ANALYTIQUE COMPARATIF

(30% de la note)

Répondre dans la langue cible à la question posée en 350 mots (+ ou - 10%) en identifiant et en comparant les informations pertinentes dans les documents du dossier, sans commentaire personnel ou paraphrase.

Question 1: En los documentos 1 y 2, ¿Es posible conciliar explotación de los recursos y política medioambiental en América Latina ?

II- EXPRESSION PERSONNELLE: ESSAI ARGUMENTÉ (50% de la note)

Répondre dans la langue cible à la question posée en 500 mots (+ ou - 10%) en réagissant au contenu du dossier, sans paraphraser celui-ci, tout en développant votre opinion personnelle. Vous devez illustrer votre argumentation avec des exemples culturels, civilisationnels et/ou historiques du monde hispanophone.

Question 2: En su opinión, ¿es la transición energética una real oportunidad para América Latina?

Conteste teniendo en cuenta todos los documentos del dossier y apoyándose en su reflexión y en sus conocimientos personales.

III- THÈME (20% de la note)

Traduire uniquement la partie du texte indiquée entre crochets [...] : titre, lignes 1-15.

DOCUMENTO 1 : Chile no puede permitirse perder su consenso climático

Chile no puede darse el lujo de imitar debates ajenos ni de hacer del clima un arma política.

Tiene demasiado que perder, y mucho más que ganar si mantiene el rumbo

Marcelo Mena, *El País*, 25 de noviembre de 2025

Durante más de una década, Chile se ha posicionado un referente global de políticas climáticas audaces en el mundo en desarrollo, principalmente porque logró sostener una convicción transversal: la crisis climática no es un asunto ideológico, y su estabilidad económica y competitividad futura dependen de seguir avanzando hacia una economía
5 limpia. Hoy, ese consenso comienza a ser tensionado por discursos que llegan desde el exterior, cargados de negacionismo, simplificaciones o sospechas infundadas sobre la transición ecológica. Y Chile, un país altamente vulnerable al calentamiento global, no puede permitirse retroceder.

Las posiciones que hoy resurgen -que “el cambio climático no existe”, que “es
10 demasiado caro actuar” o que “Chile es demasiado pequeño para que su esfuerzo importe”- no resisten la evidencia. Cada país puede debatir la velocidad o diseño de sus políticas, pero discutir la necesidad de actuar es anacrónico e irresponsable. La ciencia lo dejó claro hace tiempo, pero ahora también lo hacen los datos económicos, financieros y fiscales.

El costo de la inacción es mayor que el de actuar. La crisis energética tras la invasión
15 rusa a Ucrania fue un recordatorio brutal de la dependencia de los combustibles fósiles. Chile tuvo que destinar más de US\$ 3.000 millones para amortiguar el golpe de los precios internacionales del petróleo y el gas. Eso no fue una elección: fue un precio impuesto por su dependencia. Los fertilizantes triplicaron su valor porque dependen del gas natural. La inflación subió, la deuda aumentó y el país perdió margen fiscal. Lo mismo ocurrió en
20 buena parte del mundo, y quienes más resiliencia demostraron fueron las economías que ya habían avanzado en electrificación y energías renovables.

Lo notable es que Chile no partió de cero. Desde 2009, y con continuidad entre gobiernos de distinto signo político, el país construyó una estrategia climática moderna. En 2019 se convirtió en el primer país en desarrollo en comprometerse con la carbono
25 neutralidad. El entonces ministro Felipe Larraín entendió que el cambio climático no era una amenaza distante, sino un riesgo económico inmediato. Y que la transición energética, lejos de ser un costo, era una oportunidad. De esa visión nació la Coalición de Ministros de Finanzas para la Acción Climática, que lanzó junto al actual Primer Ministro de Finlandia, Petteri Orpo, también de derecha, y hoy integran más de 90 países. Un ejemplo de liderazgo
30 chileno de impacto global.

Es un modelo que funciona, y los resultados están a la vista. Chile ha atraído más de US\$ 20.000 millones en inversión renovable en una década. El 33% de su electricidad ya proviene del sol y del viento, lo que ayudó a moderar el impacto de la crisis energética global. Santiago opera una de las mayores flotas de buses eléctricos del mundo, y el metro
35 continúa expandiéndose. Y la demanda internacional por litio y cobre —minerales

esenciales para la transición energética— ha abierto oportunidades inéditas para el país. Lejos de frenar la economía, la acción climática ha potenciado sectores estratégicos.

40 Pero nada de eso está asegurado, por el riesgo de importar un conflicto ajeno. En los últimos meses ha comenzado a emerger en Chile un discurso similar al que circula en ciertos sectores políticos de países anglosajones: presentar la acción climática como una agenda partidista. Esa lectura es equivocada y peligrosa.

45 Las potencias exportadoras de combustibles fósiles -que representan apenas al 20% de la población mundial- buscan retrasar la transición. El 80% restante, que depende de importaciones, tiene todo que ganar acelerándola. Chile pertenece a ese 80%, y su seguridad energética, su estabilidad económica y su competitividad dependen de no retroceder.

50 El mayor logro climático de Chile no fue solo la meta de carbono neutralidad. Fue haberla convertido en una política de Estado, sostenida por distintos gobiernos y respaldada por el sistema financiero, la academia y el sector privado. Ese pacto hoy está en riesgo. Perderlo sería renunciar a una ventaja estratégica que el país construyó con paciencia, consenso y visión.

55 Chile no puede darse el lujo de imitar debates ajenos ni de hacer del clima un arma política. Tiene demasiado que perder, y mucho más que ganar si mantiene el rumbo. El siglo XXI pertenecerá a las economías capaces de producir energía limpia, tecnología verde y minerales estratégicos. Chile está bien posicionado para ser una de ellas. No desperdiciemos esa oportunidad.

Marcelo Mena *e ex ministro del Medio Ambiente de Chile*

DOCUMENTO 2 : El plan 2026 de la Casa Rosada: Quitar derechos y destruir el medioambiente

El Gobierno acelera más negociaciones con Santilli a la cabeza para ir por los apoyos necesarios para las reformas buscadas.

Melisa Molina, *Página 12*, 12 de enero de 2026

5 La Casa Rosada se prepara para poner el pie en el acelerador en los próximos días. A fines de la semana que comienza arrancará una agenda de reuniones de las mesas políticas y gira por las provincias para buscar los consensos necesarios y aprobar en el Congreso de la Nación las reformas “estructurales” con las que quiere avanzar el oficialismo a partir de febrero.

En el segundo llamado a sesiones extraordinarias, que sería desde principios a fines de febrero, se incluirían los proyectos de reforma laboral, reforma penal, la Ley de Compromiso Nacional por la Estabilidad Fiscal y las modificaciones a la Ley de Glaciares.

10 Con todas esas leyes el oficialismo buscará robarle derechos a los trabajadores y, por otra parte, seguir destruyendo el medioambiente con el único objetivo de entregar los recursos naturales del país a las potencias extranjeras.

Con la modificación de la Ley de Glaciares, por ejemplo, el gobierno intentará reducir la protección de todos los glaciares del país y también del ambiente periglacial para

favorecer a las empresas mineras que llegan del exterior a las provincias con el fin de robar
15 los recursos naturales. A la vez, buscarán romper la obligación de que haya presupuestos
mínimos para la conservación de los mismos.

Mientras en el Congreso se comience a trabajar en las distintas comisiones, en el sur
del país continúan los incendios descontrolados.

La única esperanza que por estas horas tienen los pobladores y brigadistas
20 patagónicos es que la lluvia haga lo que, por desidia e intereses espurios, no hicieron los
funcionarios provinciales ni nacionales: Apagar el fuego.

Los brigadistas, en medio de las llamas, se quejan por la falta de recursos, los bajos
salarios y las pésimas condiciones laborales.

“Estamos en el incendio del lago Menéndez, somos brigadistas de distintos parques
25 nacionales: Lanín, Nahuel Huapi, Laguna Blanca, Alerces y queremos llevar un mensaje a
las autoridades: Nuestra situación viene precaria y sin resolución hace mucho tiempo”,
expresó uno de ellos.

La Casa Rosada viene realizando una subejecución sistemática del presupuesto en esa
área con el desfinanciamiento del Servicio Nacional de Manejo del Fuego. Y además,
30 buscan derogar la Ley de Manejo del Fuego para fomentar el negocio inmobiliario con la
tierra arrasada.

El miércoles, en tanto, Santilli volverá a Chubut con la ministra de Seguridad
Alejandra Monteoliva. El lunes viajará a Chaco para juntarse con Leandro Zdero, el martes
va a recibir en Casa Rosada a Sergio Ziliotto de La Pampa, y el jueves viajará a Mendoza
35 para verse con Alfredo Cornejo.

El viernes, por último, habrá reunión de la mesa política encabezada por Adorni. Aún
es una incógnita si participarán los hermanos Milei porque tienen planificado un viaje a
Córdoba.

El próximo viaje internacional que tiene en agenda el Mandatario es a Davos donde
participará, por tercera vez, del foro que se realizará en esa ciudad de Suiza del 18 al 23 de
enero. Se espera que en esa disertación Milei vuelva a despotricar contra la igualdad de
género y también a reflatar sus teorías negacionistas del cambio climático, entre otras.

DOCUMENTO 3 : Marcha contra un megaproyecto de mina de cobre, Mendoza, Argentina, diciembre de 2025



DOCUMENTO 4 : Patán, « Colono », *El Espectador* (Colombia), 13 de enero de 2026



DOCUMENTO 5 : [La transition énergétique enrichit les milliardaires et dévaste les pays du Sud, selon Oxfam

Les minéraux de la transition énergétique, extraits dans les pays du Sud, sont
40 accaparés par les ultrariches occidentaux, dénonce Oxfam dans un rapport. Une pratique qui renforce des schémas coloniaux destructeurs.

Chasser de nos quotidiens les hydrocarbures, et tourner nos regards vers les renouvelables. Tel est le dessein de la transition énergétique, défendue et encouragée depuis maintes années en réponse à la crise climatique. Seulement, pour opérer cette métamorphose
45 du système, des minéraux — lithium, cobalt, nickel et cuivre — sont nécessaires. Et si 70 % d'entre eux se trouvent dans les sous-sols des pays du Sud, une grande partie des bénéfices terminent dans les poches des 1 % les plus riches.

Le 24 septembre, Oxfam a dévoilé un rapport mettant en lumière les rouages de ce puissant business. D'après l'ONG, les ultrariches — individus, entreprises et États —
50 s'approprient la transition au détriment des communautés à faibles revenus. Pas question pour eux d'abandonner leurs logiques capitalistes, ni d'interroger leur surconsommation énergétique. Pas question non plus d'imaginer un partage adéquat des profits tirés avec les habitants payant le plus lourd tribut des répercussions néfastes de l'exploitation minière.]

Dans cette course effrénée aux minerais, les pays du Sud voient leurs ressources être
55 dérobées et leurs terres être accaparées par des multinationales. « Ces projets impliquent souvent des violences, du travail forcé et des dommages environnementaux, et sont mis en œuvre sans le consentement des communautés vivant dans les pays concernés », écrivent les auteurs. Et d'ajouter : « En d'autres termes, les dynamiques qui ont engendré le colonialisme historique refont surface sous de nouvelles formes avec la transition
60 écologique. »

À en croire l'étude menée par Oxfam, 60 % des territoires reconnus comme terres autochtones seraient sous la menace de projets liés à la transition énergétique. « En l'absence de réforme urgente pour protéger les droits et les territoires, la transition ne fera que renforcer les schémas de plus de 500 ans de colonialisme énergétique, de l'esclavage et
65 de l'exploitation de biomasse à l'ère du charbon et du pétrole », déplore Oxfam.

Emmanuel Clévenot, *Reporterre*, 24 septembre 2025.